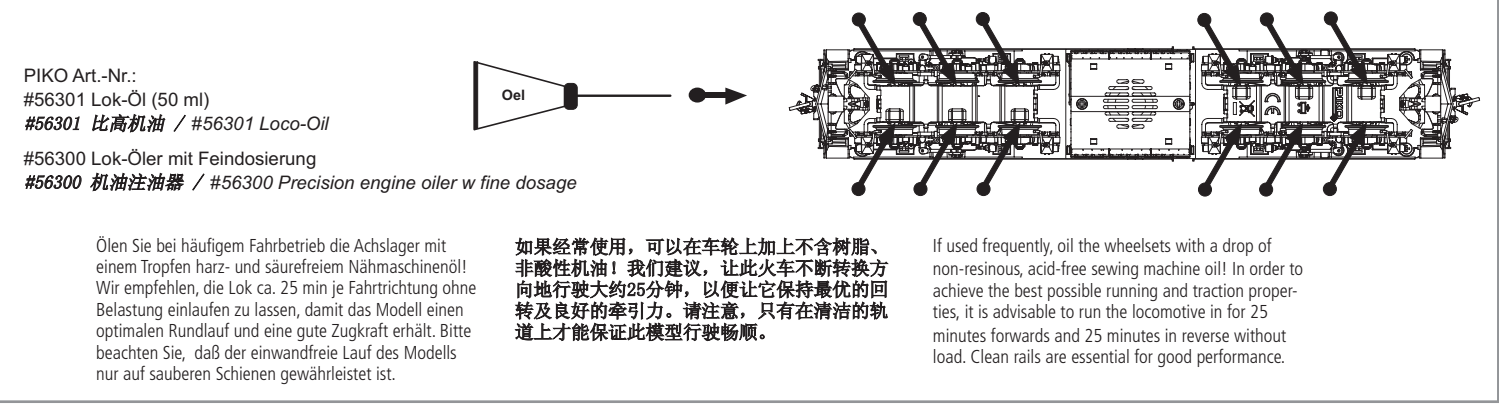
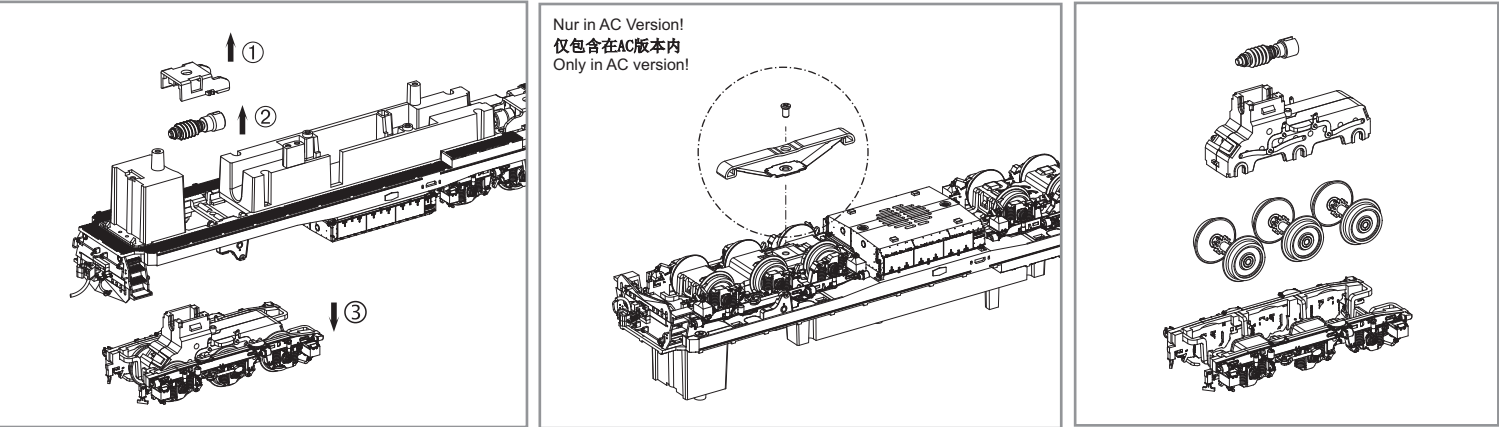
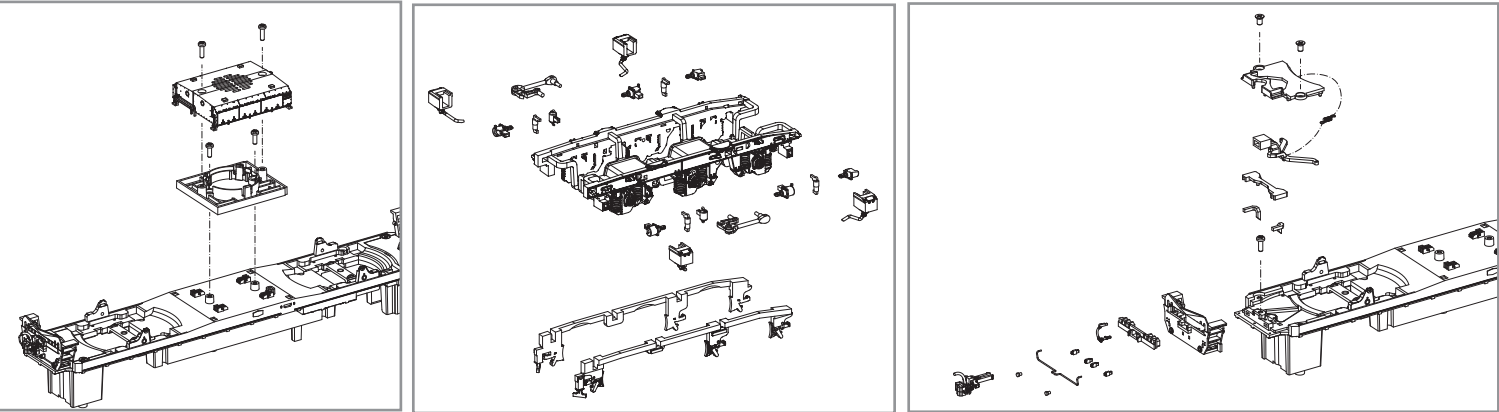
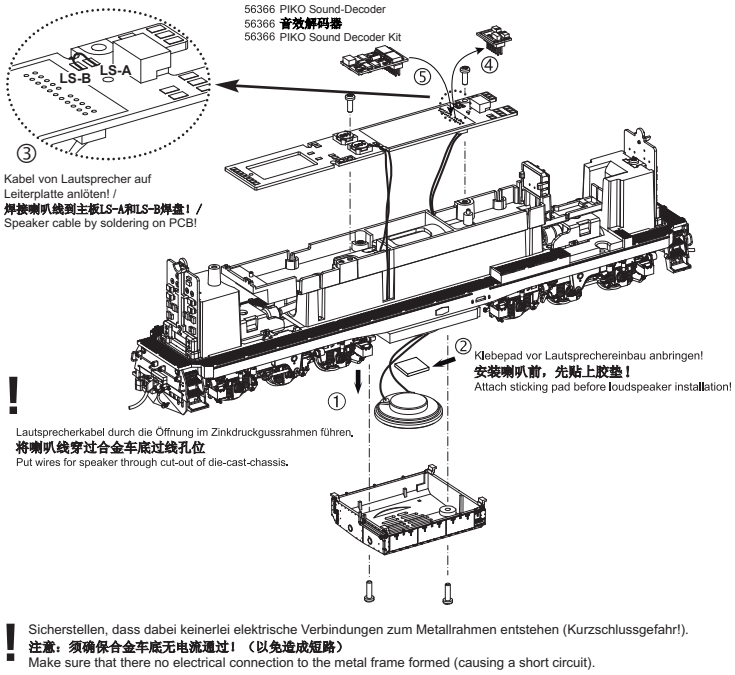
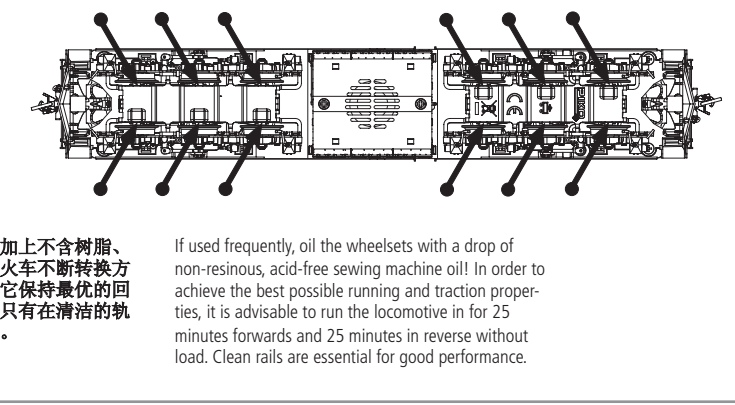
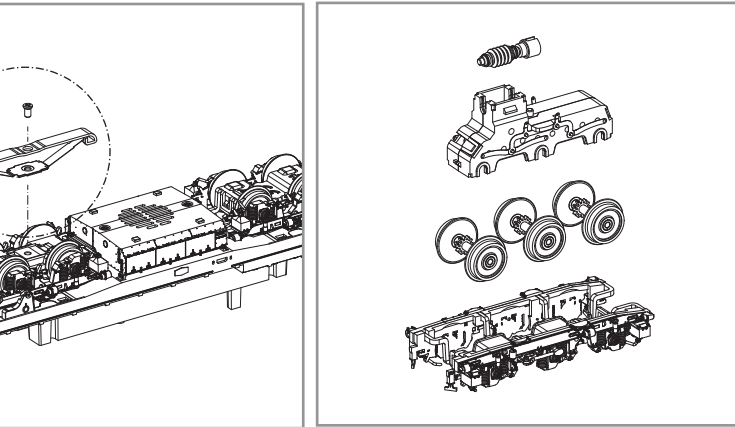
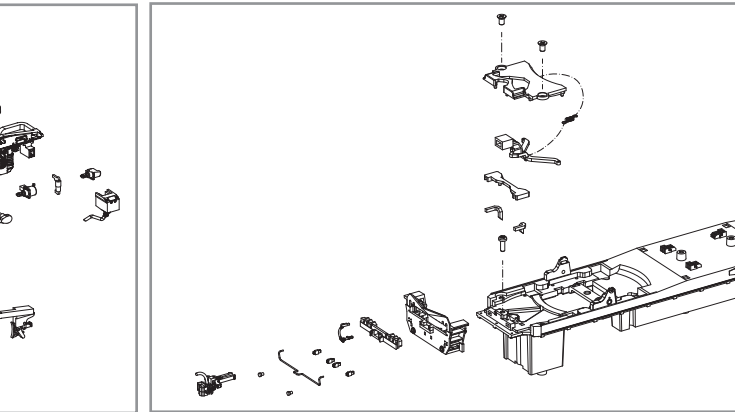
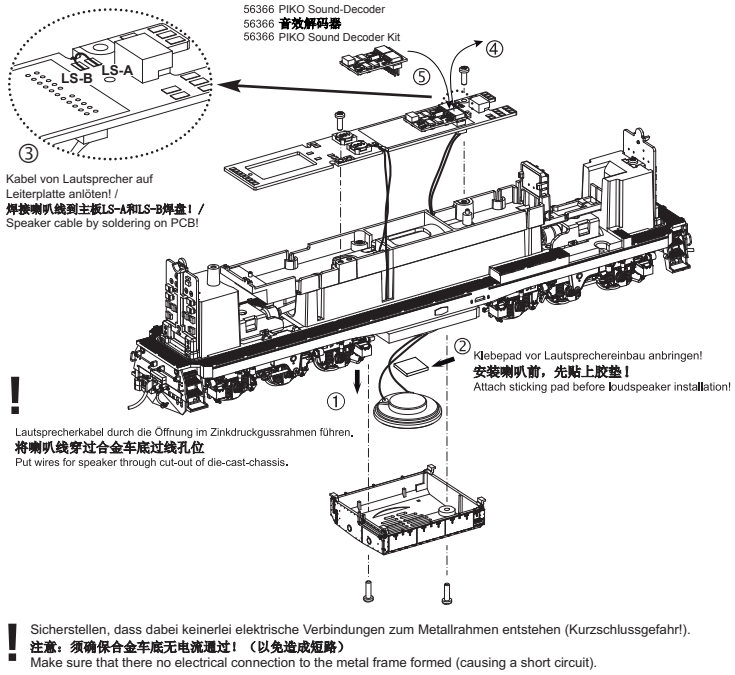


Soundeinbau DC-Version:
DC款安装音效解码器 /
Installing Sound DC



PIKO Spielwaren GmbH • Lutherstraße 30 • 96515 Sonneberg • GERMANY
德国比高有限公司 • 德国图林根州索内堡市路德街30号

Soundeinbau AC-Version:
AC款安装音效解码器 /
Installing Sound AC

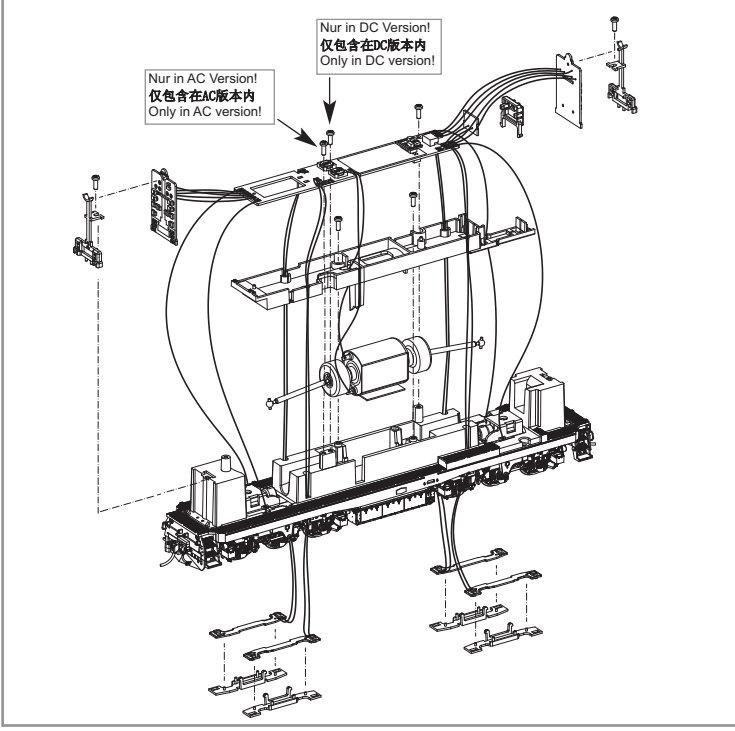
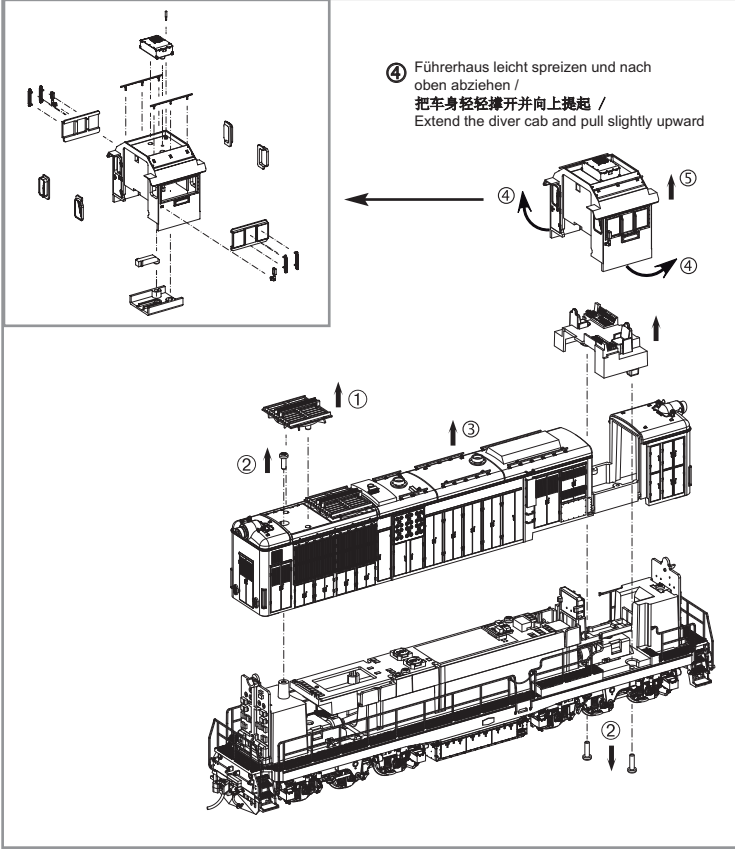


PIKO Spielwaren GmbH • Lutherstraße 30 • 96515 Sonneberg • GERMANY
德国比高有限公司 • 德国图林根州索内堡市路德街30号

BEDIENUNGSANLEITUNG DIESELLOK DF7C

DF7C内燃机车使用说明 · Instructions for use diesel loco · Manuel d'utilisation pour locomotive diesel · Manuale d'utilizzo per la locomotiva · Manual de usuario de la locomotora · Gebruiksaanwijzing locomotief · Návod k obsluze DF7C · Инструкция по эксплуатации Тепловоз DF7C · Instrukcja obsługi lokomotywy spalinowej

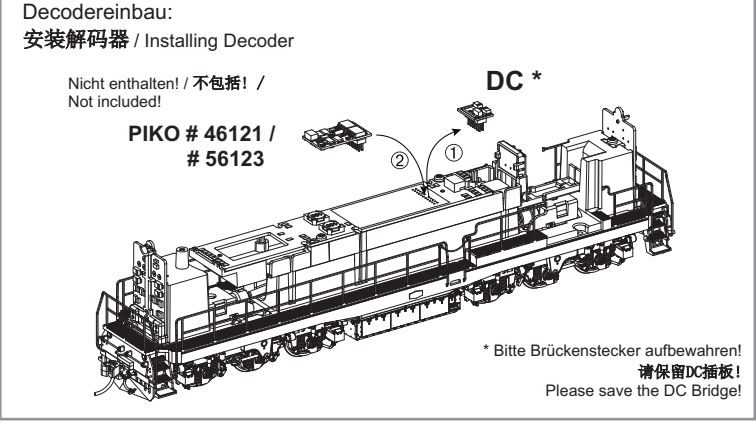
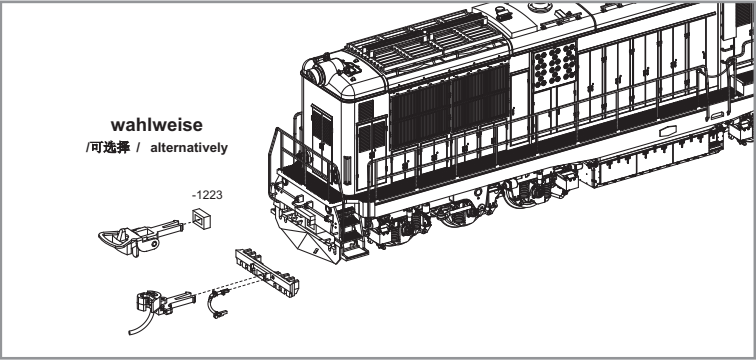
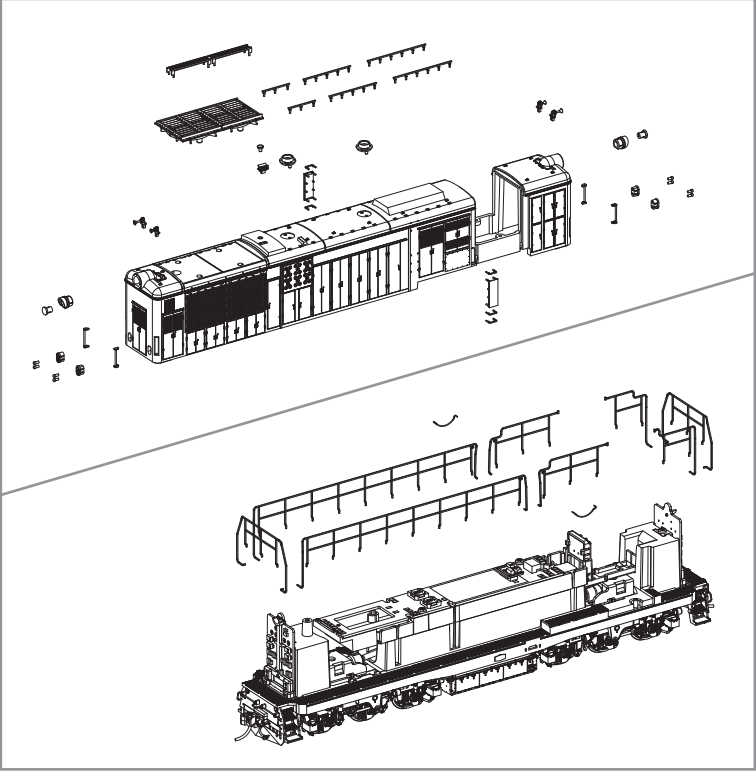
包装及说明书内包含重要信息, 请保留备用



Hinweis nur für DC-Version:
Die Funk-Entstörung der Anlage ist mit dieser Lokomotive sichergestellt, wenn der üblicherweise im Gleis-Anschlussstück eingebaute Kondensator eine Kapazität von mindestens 680 Nanofarad aufweist.

Nota solo DC versione:
Con questa locomotiva Interferenze non occorre, se il condensatore normalmente montato nella traccia della sezione di connessione, ha un minimo di capacità di 680 n.f.

PluX22	0-12 V
# 52700 Gleichstrom DC	0-16 V
# 52701 Wechselstrom AC	



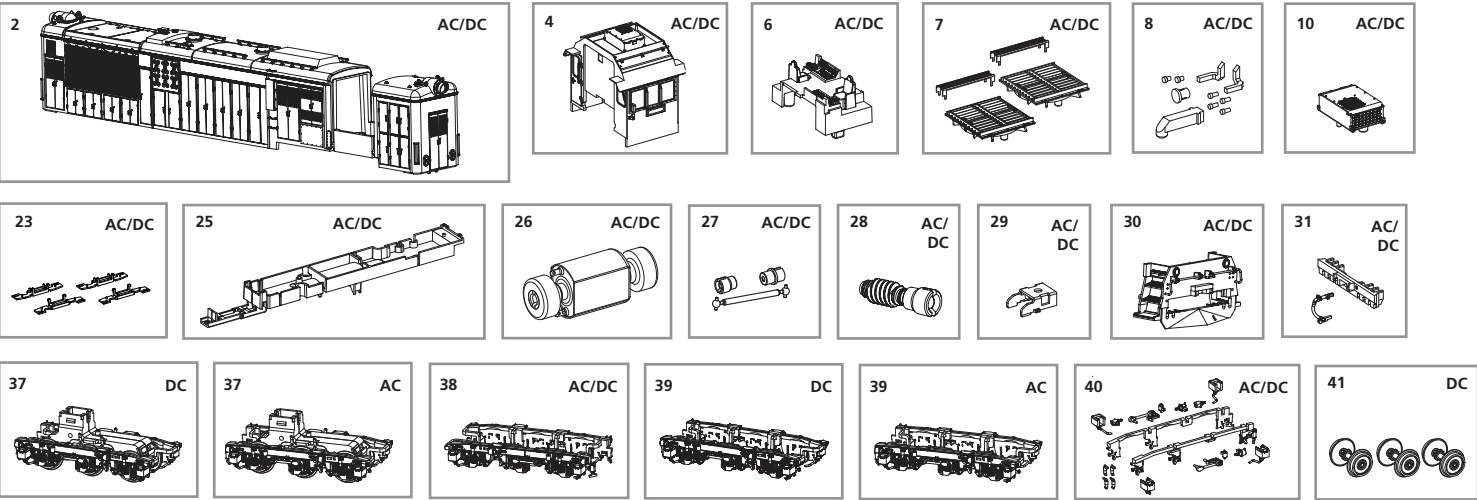
Upozornění DC:
Odrůšení Vašeho kolejistě je s touto lokomotivou zajištěno, pokud má obvykle do kolejového nástavce zabudovaný kondensátor kapacitu minimálně 680 Nanofaradů.

Wskazówka:
Urządzenia w tej lokomotywie nie będą powodowały zakłóceń radiowych, jeżeli przewody zasilające podłączone są przez normalny łącznik do toru z kondensatorem o pojemności co najmniej 680 nanofaradów.

Conseil que en CC version:
Cette locomotive est équipée d'un filtre anti-parasite. Un condensateur placé habituellement dans les joints des rails présente une capacité minimale de 680 nF.

ERSATZTEILE DIESELLOKOMOTIVE DF7C

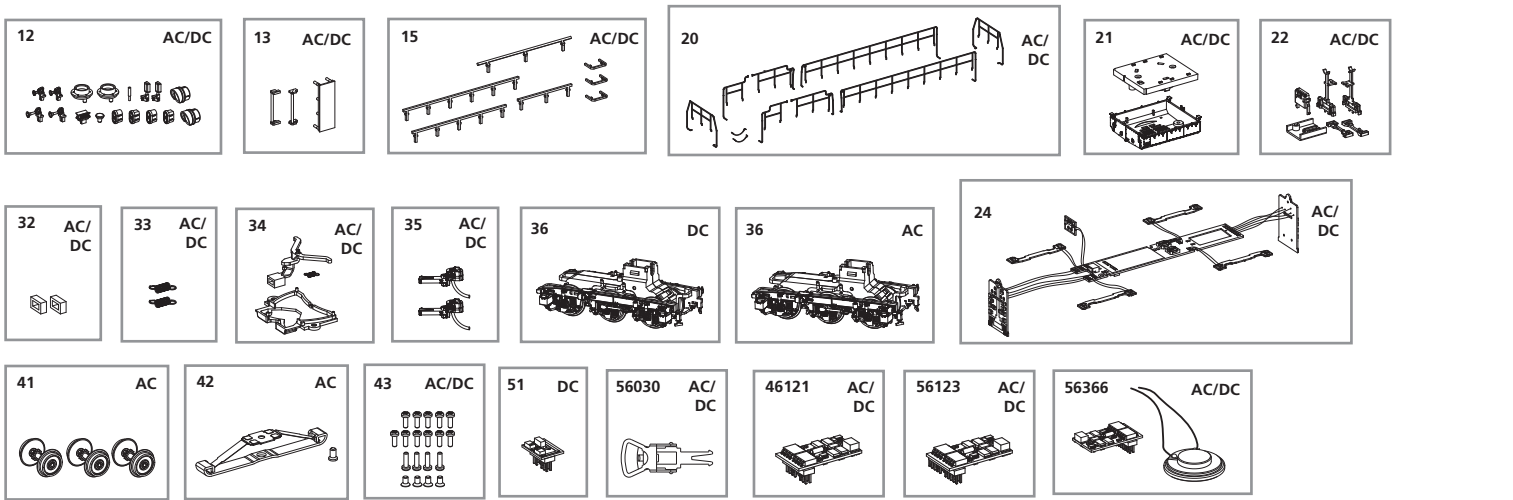
配件 · Spare parts · Pièces détachées · Parti di ricambio · Repuestos · Reserveonderdelen · Náhradní díly · Запасные части · Części zamienne



AC/DC Version	ET-Nr.:	Bezeichnung:	说明:	Description:	Désignation:	Descrizione:	PG*
	52700-02	Gehäuse, komplett	车身	Body, complete	Boîtier	Cassa	14
	52700-04	Führerhaus, komplett	驾驶室	Driver's cab, complete	Cabine du conducteur	Cabina di comando	11
	52700-06	Führerstand	操控台	Driver cab control desk	Cabine de conduite	Cabina del macchinista	6
	52700-07	Kühlerabdeckung (2 Stck.)	车顶散热盖 (2个)	Radiator cover (2 pcs.)	Couverture de radiateur (2 u.)	Convolgiatore del radiatore	8
	52700-08	Leuchststäbe / Leuchteinsätze	导光柱	Light bars / Light cover	Conduite lumineuse / lampe	Vano luci	7
	52700-10	Klimagerät	空调	Air condition	Climatisation	Condizionatore	9
	52700-12	Anbauteile Gehäuse + Führerhaus	小零件 (车身+驾驶室)	Small parts for Body + Driver's cab	Détaillage Boîtier + Cabine du conducteur	Piccoli particolari per Cassa + cabina macchinista	9
	52700-13	Leiterabdeckung / Handstangen	梯子盖 / 拐角扶手	Cover for ladder / Handrails	Couvrir pour échelle / Mains montoirs	Copertura per scala / Corrimano	7
	52700-15	Handstangen Dach / Leiterstufen	车顶扶手 / 梯子	Handrail Roof / ladder steps	Mains montoirs / marches de l'échelle	Corrimano / gradini della scala	9
	52700-20	Geländer	扶手	Railing	Ramp	Corrimano	13
	52700-21	Tank + Abdeckung	油箱 + 油箱盖	Tank + Cover	Réservoir + couvercle	Serbatoio + copertina	7
	52700-22	Lichtabdeckungen	检修灯遮光罩	Cover lights	Paupières de phares	Coperture chiare	7
	52700-23	Lichtabdeckung Drehgestell	遮光罩	Cover light Bogie	Paupières de phares bogie	Coperture chiare Carrello	7
	52700-24	Hauptplatine mit Beleuchtungsplatine und Kabel	主板-带电线和灯板	Mainboard w light board and wires	Carte mère avec carte lumière et fils	Scheda madre con scheda di luce e cavi	15
	52700-25	Motorabdeckung	马达盖	Cover motor	Housse de moteur	Coperchio del motore	7
	52700-26	Motor, komplett	马达组件	Motor, complete	Moteur, complet	Motore, del tutto	13
	52700-27	Kardanwelle + Buchsen (3-tlg.)	传动杆+马达万向接头 (3个)	Cardan billow + bushes (set of 3)	Cardan billow + buissons (3 unité)	Albero cardanico + bussola (3 pezzi)	7
	52700-28	Schneckenachse	蜗牙组件	Worm axle	Essieu Worm	Asse Worm	9
	52700-29	Clip Getriebe	牙箱扣	Clip gear box	Clip engrenage	Gancio per ingranaggio	6
52700-30	Schienenräumer	排障器	Pilot	Pilote	Cacciapietre	9	
52700-31	Schienenräumer Abdeckung mit Bremsschlauch	排障器盖带刹车管	Cover Pilot w brake hose	Couverture pilote w flexible de frein	Coperchio pilota w tubo freno	8	
52700-32	Kupplungsverbinder (2 Stck.)	挂钩连接器 (2个)	Coupling connector (2 pcs.)	coupling Connector	Connettore di accoppiamento	6	
59460-33	Feder f. Deichsel (2 Stck.)	弹簧 (2个)	Spring for shaft (set of 2)	Printemps de l'arbre	Molla per albero (2 pezzi)	5	
52700-34	Kupplungsschacht, Abdeckung, Feder	挂钩支架 (3个)	Coupling parts (set of 3)	Les pièces d'accouplement (3 unité)	Parti del giunto (3 pezzi)	8	
52700-35	Klauenkupplung (2 Stck.)	挂钩 (2个)	Knuckle coupler (2 pcs.)	Knuckle attelage (2 unités)	Knuckle Gnaci (2 pezzi)	9	
52700-38	Drehgestell mit Anbauteile vorn	前转向架底座	Bogie w small parts, front	Bogie et petite pièces	Supporto carrello	10	
52700-40	Anbauteile Drehgestell	转向架配件	Small parts for Bogie	Petites pièces Bougie	Piccole parti	9	
52700-43	Schrauben Set (19-tlg.)	螺丝 (19个)	Set of screw (set of 19)	Ensemble de vis (19 unité)	Set di vite (19 pezzi)	7	
AC/DC Version	Ersatzteile aus unserem Standard-Programm		备用零件的标准范围:	Spare parts standard range	Pièces détachées standard	Pezzi di ricambio standard	
	56030	Kupplung, vollst. (2 Stck.)	PIKO标准挂钩 (2个)	Coupling, complete (set 2)	Boucles d'attelage (2 unités)	Gnaci completi (2 pezzi)	
	46121	Dekoder PluX16	16针解码器	Decoder PluX16	Décodeur PluX16	Decoder PluX16	
	56123	Dekoder PluX22	22针解码器	Decoder PluX22	Décodeur PluX22	Decoder PluX22	
	56366	PIKO Sound-Decoder	音效解码器+喇叭	PIKO Sound Decoder Kit	LocSound Décodeur	LocSound Decoder	
DC Version	52700-36	Getriebe m. Drehgestell, vorne - DC	前齿轮箱 DC款	Gear box w bogie, front - DC	Entrainement avant complet CC	Supporto carrello anteriore DC	14
	52700-37	Getriebe m. Drehgestell, hinten - DC	后齿轮箱 DC款	Gear box w bogie, rear - DC	Entrainement arrière complet CC	Supporto carrello posteriore DC	14
	52700-39	Drehgestell m. Anbauteilen, hinten - DC	后转向架底座 DC款	Bogie w small parts, rear, DC	Bogie et petite pièces arrière CC	Supporto carrello posteriori DC	10
	52700-41	Radsatz (3 Stck.) - DC	轮组 DC款 (3个)	Wheelset (3 pcs.) - DC	Essieu (3 unités) - CC	Sala montata - DC	11
	59740-51	Brückenstecker - DC	DC插板	Strapping plug - DC	Strapping fiche - CC	Strapping spina - DC	8
AC Version	52701-36	Getriebe m. Drehgestell, vorne - AC	前齿轮箱 AC款	Gear box w bogie, front - AC	Entrainement avant complet CA	Supporto carrello anteriore AC	14
	52701-37	Getriebe m. Drehgestell, hinten - AC	后齿轮箱 AC款	Gear box w bogie, rear - AC	Entrainement arrière complet CA	Supporto carrello posteriore AC	14
	52701-39	Drehgestell m. Anbauteilen, hinten - AC	后转向架底座 AC款	Bogie w small parts, rear, AC	Bogie et petite pièces arrière CA	Supporto carrello posteriori AC	10
	52701-41	Radsatz (3 Stck.) - AC	轮组 AC款 (3个)	Wheelset (3 pcs.) - AC	Essieu (3 unités) - CA	Sala montata - AC	11
	59380-42	Schleifer m. Schraube - AC	AC 取电片-带螺丝	Slider w screw - AC	Contact avec vis - CA	Pattino captatore di corrente con viti - AC	10

*Preisgruppe *价格表 *price category *Catégorie de prix *Categoria prezzi

Bei Ersatzteilanforderung bitte immer die vollständige Ersatzteil-Nr. angeben. · 订购配件时请附上完整的配件号码。
Please order the wanted spare part with the complete spare part item number.



	ET-Nr.:	Descripción:	Omschrijving:	Popis:	Описание:	Opis:	PG*	
AC/DC Version	52700-02	Envase	Lichaam	Skrříň kompl.	Корпус	Ciało kompletny	14	
	52700-04	Cabina del conductor,	Bestuurderscabine	Kabina kompl.	Кабина	Kabina kompletny	11	
	52700-06	Cabina de conducción	Bestuurderscabine	Stanoviště strojvedoucího	Кабине машиниста	Kabina kierowcy	6	
	52700-07	Cubierta del radiador	Radiatorkap (2 stuks)	Kryt chladiče (2 kusy)	Крышка радиатора (2 шт)	Oslona chłodnicy (zestaw 2)	8	
	52700-08	Barra superior difusora de luces / Insertos de las luces	Lichtgeleiders / lampglas	Glow sticks / wkładki	Светящиеся палочки / светло-вставки	Osvětlení	7	
	52700-10	Aire acondicionado	Airco	Klimatizace	Кондиционер	Klimatyzator	9	
	52700-12	Partes pequeñas de la Envase + cabina	Kleine onderdelen Lichaam + machinistenhuis	Zábradlí	часть	Małe element do Ciała + kabiny maszynisty	9	
	52700-13	La cobertura de la escalera	Dekking voor ladder	Obal na žebříku	Обложка для лестницы	Pokrowiec na drabinie	7	
	52700-15	barandilla de la azotea / pasos de escalera	Leuning Roof / ladder stappen	zábradlí Střecha / žebřík kroky	Поручни на крыше / шаги лестницы	poręcz dachowa / stopnie schodów	9	
	52700-20	Barandilla	Trailiewerk	Zábradlí	ограда	Balustrada	13	
	52700-21	Tanque + cubierta	Tank + Cover	Tank + Cover	Танк + обложка	Tank + okładka	7	
	52700-22	Cubierta de la luz	Cover licht	Kryt osvětlení	Рассеиватель света	Przykryć światło	7	
	52700-23	Cubierta de la luz bogie	Cover licht bogie	Kryt osvětlení Podvozek	Рассеиватель света тележка	Przykryć światło bogie	7	
	52700-24	Mainboard con mesa de luces y cables	Moederbord met licht board en draden	Hlavní tištěná destička s osvětlovací destičkou a kabelem	Плата освещения с проводами	Płyty główne ze światłem pokładzie i przewodów	15	
	52700-25	Cubierta del motor	Cover motor	Kryt motoru	Защитный кожух двигателя	Pokrywa silnika	7	
	52700-26	Motor, completar	Motor, compleet	Motor kompletní	Мотор	Silnika, kompletny	13	
	52700-27	árbol cardán + arbustos (3 piezas)	Cardan billow + struiken (3 stuks)	Kardan + pouzdro 3díly (3 kusy)	Карданный вал с муфтами (набор из 3 деталей)	Przegubowe łałwan + krzewy (zestaw 3)	7	
	52700-28	eje del gusano	worm as	červ náprava	Червяк ось	Worm osi	9	
	52700-29	Pinza para Transmisión	Clip versnellingsbak	Držák převodovky	Держатель коробки передач	Klip gearbox	6	
	52700-30	Piloto	Piloot	Štítek	Путеочиститель	Cowcatcher	9	
	52700-31	Cubierta piloto w man-guera del freno	Cover Pilot w remslang	Kryt Pilot w brzdové hadice	Крышка Pilot ж тормозной шланг	Pokrywa pilota w przewodzie hamulcowym	8	
	52700-32	conector de acoplamiento	koppeling connector (2 stuks)	konektor spojka (2kusy)	коннектор (2 шт)	złącze coupling (zestaw 2)	6	
	59460-33	Primavera para el eje	Veer voor as (2 stuks)	Pružina podvozku (2kusy)	Набор пружин (2 шт)	Wiosna na wale (zestaw 2)	5	
	52700-34	Piezas de acoplamiento (3 piezas)	Koppelingsdelen (3 stuks)	Spráhlo (3kusy)	Шاخта сцепки (3 деталей)	Części sprzęgła (zestaw 3)	8	
	52700-35	Knuckle Enganche (2 p.)	Knuckle Koppeling (2 stuks)	Knuckle Spráhlo (2kusy)	Knuckle Сцепки (2 шт)	Knuckle Sprzęg (zestaw 2)	9	
	52700-38	Transmisión anterior posteriores	Draaistel met kleine delen	Bogie z małych	Тележка с мелких деталей	Podvozek se zadními zadní	10	
	52700-40	Pequeñas partes	Kleine delen draaistel	Małe części tylny	Мелкие детали	Detaily podvozku	9	
	52700-43	Conjunto de tornillo (12 p.)	Set van schroef (12 stuks)	Sada šroubů (19kusů)	Набор винтов (19 шт)	Zestaw śrub (zestaw 19)	7	
		56030	Repuestos de nuestro programa standard Enganche completo (2 p.)	Reserveonderdelen uit ons standaard leveringsprogramma Koppeling, compleet (2 stuks)	Náhradní díly z našeho standardního programu Spráhlo kompl. (2kusy)	Базовые запасные части Сцепки в сборе (наб. 2)	Części zamienne z programu standardowego Sprzęg kompletny (2 szt.)	
		46121	Decodificador PluX16	Decoder PluX16	Dekodér PluX16	Декодер PluX16	Dekoder PluX16	
		56123	Decodificador PluX22	Decoder PluX22	Dekodér PluX22	Декодер PluX22	Dekoder PluX22	
		56366	LocSound Decodificador	LocSound Decoder	Zvukový modul	Звуковой модуль	LokSound Dekoder	
		DC Version	52700-36	Transmisión anterior completa - CC	Aandrijving voor compleet - DC	Skrzynia biegów, przednie - DC	Передача фронт - DC	Převodovka přední komplet DC
52700-37	Transmisión posterior completa - CC		Aandrijving achter compleet - DC	Skrzynia biegów, tylny - DC	Передача позади - DC	Převodovka zadní komplet DC	14	
52700-39	Transmisión anterior posteriores - CC		Draaistel met kleine delen - DC	Bogie z małych - DC	Тележка с мелких деталей - DC	Podvozek se zadními zadní DC	10	
52700-41	Rodaje (3 piezas) - CC		Wielset (3 stuks) - DC	Dvojkolí (3kusy) - DC	Колесная пара (наб. 3) - DC	Kola (zestaw 3) - DC	11	
59740-51	Strapping enchufe - CC		Brugstekker - DC	Zástrčka pro přemostění - DC	Плата перемычки - DC	Spinania wtyczkę - DC	8	
AC Version	52701-36	Transmisión anterior completa - CA	Aandrijving voor compleet - AC	Skrzynia biegów, przednie - AC	Передача фронт - AC	Převodovka přední komplet AC	14	
	52701-37	Transmisión posterior completa - CA	Aandrijving achter compleet - AC	Skrzynia biegów, tylny - AC	Передача позади - AC	Převodovka zadní komplet AC	14	
	52701-39	Transmisión anterior posteriores - CA	Draaistel met kleine delen - AC	Bogie z małych - AC	Тележка с мелких деталей - AC	Podvozek se zadními zadní AC	10	
	52701-41	Rodaje (3 piezas) - CA	Wielset (3 stuks) - AC	Dvojkolí (3kusy) - AC	Колесная пара (наб. 3) - AC	Kola (zestaw 3) - AC	11	
	59380-42	Patin con tornillo - CA	Contactsleper met schroef - AC	Sběrač se šrouby - AC	Ползунок с винтом - AC	Slizgacz ze śrubkami - AC	10	

*Grupo de precio *Priscategorie *Grupa cenowa *ценовая категория *Cenová skupina